

### 特稿 西班牙掠影

西班牙地處歐洲西南部的伊比利亞半島上，瀕臨地中海，大西洋和比斯開灣，海岸線長達三千多公里。它的沿海一帶，特別是地中海沿岸地區，風景秀麗，氣候宜人，有許多廣闊的海灘。是極好的天然療養勝地，每年吸引著大批外國遊客。不久前召開的國際電傳聯盟全權代表大會的會址就設在中海濱的著名遊覽城市托雷莫羅斯。

這是一座新建城市，一幢幢高大的建築矗立在海灘邊上，面臨白浪滔滔的地中海，背靠雄偉的安達魯西亞山脈，它的一切設施都是圍繞著旅遊服務而設。整個城市主要由旅館、飯店和出售紀念品的商店所組成，這個小小的城市，只有六千居民，却有五十多家旅館，其中有十家豪華的旅館，規模都比較大，每年遊覽最盛的季節裏，這些旅館都住得滿滿的。

在今天的西班牙經濟中，旅遊業佔有重要地位。一九七二年全年遊客達三千二百多萬人，快接近西班牙全國人口的總數。

西班牙原是一個工業落後的國家，近十年來，它的工業有所發展了，建起了造船廠、鋼鐵廠和汽車製造廠，但當地人對這些工業發展卻頗有反感，因為「我們生產的東西確實不少，但很多都是人家的。」原因是西班牙工業發展的特點之一，是依靠外國資本，大企業都受外資的控制。

西班牙的農業發展得不錯，在今天的西班牙農村裏，唐·吉珂德時代的風車基本上消失了。臨近地中海的巴倫西亞地區，氣候溫和，土地肥沃是西班牙最好的農業區之一。這裏盛產柑桔和檸檬，大米的產量佔全國大米總產量的百分之八十，享有西班牙「稻米之鄉」的稱號。據悉，巴倫西亞過去是採用育苗插秧的方法種水稻，近幾年改用直播法，經過反覆試驗和不斷改進，現在單季稻平均每公頃產量已在六噸以上，最高產量可達八噸。

巴倫西亞除了盛產水稻之外，還是西班牙主要的柑桔產區。柑桔是西班牙水果出口中最主要的商品，但西班牙人對人說：中國是西班牙柑桔的母親，原來西班牙是不栽柑桔的，大約在十五世紀以前，阿拉伯人才從中國把柑桔樹帶到西班牙。起初人們還只把它當作花卉來栽培和欣賞，後來發現柑桔子可食而美味，才大量種植，由此可見，西班牙與中國的交往有著悠久的歷史。

在西班牙，現在還存在著好些反映西班牙與中國交往的歷史文物。馬德里王宮是一座十八世紀的建築，宮內不僅陳列著不少中國古代的瓷瓶，還有一間房子的天花板和四壁全畫著中國古代人像和花鳥圖案，據說是用中國磁磚砌成的。又如馬德里郊區埃斯科里亞爾城的一個王家圖書館裏，收藏著一些中國的古版書，如「資治通鑑」、「三國演義」和「徐氏家傳捷法針灸」等。據介

次均山民歲暮書感四首并柬小俠藝政和

其四  
把心自愧類瓶筒 敲窗敲破啟茅  
漢繪江山歸大筆 流連風月醉孤嘯  
遇如道合宜傾盡 俟可河清豈繫  
同是天運感留滯 更堪回首話遺棄

敬悼李濟謀家兄

其一  
人生畢竟太匆匆 一讀遺書一過腸  
最是雁行中斷後 悽悽風雨咽斜陽

其二  
天涯搖蕩幾如霜 一別宗邦歲月長  
秋水蒹葭猶寂寂 可憐人北雁南翔

LOVE & WHITE TRAVEL  
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.  
(四十一街與域多利街交界)  
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票  
回港賀歲；由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元(無額外費用)  
回台省親；由西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元(無額外費用)  
機位無多，訂購從速！

金源菜館  
KAM YUEN RESTAURANT LTD.  
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C.  
TEL 682-8113

晨早粥品  
粉麵美點  
晚飯宵夜  
保仔飯菜  
喜慶宴會  
諸君惠顧  
無任歡迎

營業時間：  
上午九時至  
深夜三時

逢星期三休息  
逢星期三休息

哥倫比亞運輸公司  
539 Main St., Vancouver, B.C.  
電話：六八七·七四九一  
或七四·七一八〇

本公司專門辦理進出口貨，移民入口行裏及搬運等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近登律，歡迎。

請電譚君

黃龍驥書法社  
電話：253-1877

專寫：  
招牌大字，格言碑文，電版文件，中西名片，對聯揮春，單紙收據，贈封告白，字體價廉，電話即到，諸君光顧，無任歡迎。

King Restaurant  
(舊名 Zambus Steak Rest)  
電話：七五八 六八八

正宗歐洲菜式 價廉物美  
食牛扒 平到你笑

由前香港紅菜，神登，鏞記等酒家之菜式設計人吳經主理。

營業時間：Mon.-Fri. 7A.M. 8.30P.M.  
Sat. & Hol. 6. P.M. Midnight  
1945 Burrard St., (後邊有停車場)

夏威夷理髮廳  
HAWAII BARBER SHOP  
127 E. PENDER ST.,  
Tel. 685-2615

地方舒適  
環境幽雅  
裝飾新穎  
服務週到

文華花店  
Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

本店常備  
四季鮮花  
盆栽樹木  
新型設計  
結婚花球  
花籃花牌  
花圈花牌  
僑胞光顧  
無任歡迎

修理房屋去水洩  
專門修理屋頂晒陽台，去水洩，土庫及溝通水管，收費特平保證工作滿意，請隨時來電或親臨。

電話：四四·三三〇六 (Mr. Bob)

華僑酒家  
W K Chop Suey Ltd.  
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十  
最夠場面 晚飯宵夜  
早午茶點 最多供應  
最佳享受 名廚主理  
營業時間：  
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時  
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時  
逢星期三休息  
電話：貳六六 貳貳四 貳六六 壹八八四

加拿大首揆  
人壽保險公司  
華人代理伍偉權

對壽險研究有十年之經驗，個別之保險各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，扣除人息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙諮詢，電話極表歡迎。

美華眼鏡公司  
MINI OPTICAL CO. LTD.  
317 CAMBIE ST., VAN. 3,  
Tel: 681-7710

特價機票  
本公司舉辦來回香港旅行團，每週帶班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽

捷航旅行社  
Bluebird Travel Service Ltd., 101 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Tel. 684-8838

邵氏大戲院  
SHAW THEATRE  
TEL 684-4732

今天隆重獻映  
邵氏出品百萬金元巨製  
邵氏出品百萬元巨製  
皇牌鉅片  
「門決大」映加場同  
演主龍狄 衛大姜

魄動心驚品出氏邵映獻期下  
「店黑」片鉅門打情奇俠武  
刀陽陰映加場同 演主峰谷思施

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA  
SUITE 501  
1155 W. PENDER ST.  
Vancouver 1, B.C.

鄭樹輝 代理人壽  
Wayne C. F. Cheng  
公司電話：33-7231  
住宅：325 5086

代理 MANNING REALTY LTD., 10568-109 STREET DONMILLON, ALTA

凡屬商務買賣，工藝投資等項，在點問或至省任何地區，請與本人接洽。  
辦公室電話：四四·〇九二〇  
住宅電話：四四·〇八八〇

華僑酒家  
W K Chop Suey Ltd.  
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十  
最夠場面 晚飯宵夜  
早午茶點 最多供應  
最佳享受 名廚主理  
營業時間：  
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時  
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時  
逢星期三休息  
電話：貳六六 貳貳四 貳六六 壹八八四

特價機票  
本公司舉辦來回香港旅行團，每週帶班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽

捷航旅行社  
Bluebird Travel Service Ltd., 101 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Tel. 684-8838

美華眼鏡公司  
MINI OPTICAL CO. LTD.  
317 CAMBIE ST., VAN. 3,  
Tel: 681-7710

特價機票  
本公司舉辦來回香港旅行團，每週帶班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽

捷航旅行社  
Bluebird Travel Service Ltd., 101 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Tel. 684-8838

CANADA TRUST  
收租管理  
投資地皮  
買賣房屋  
工商樓宇  
公債大廈  
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.  
TEL 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

湯天豪  
HOWE-TONG

溫哥華 Downtown 商業樓地 200' X 10'，三萬四千平方呎，隔鄰能修成，最好建大寫字樓或大酒店。  
溫哥華中西餐館因缺乏人力廉讓，約七十五位，並兼外賣送貨，內外步如步，莫失良機。  
西藥行生意，位 1010 街夾五十七街。  
工，開價一萬九千元。  
尚有大批新屋不勝枚舉，欲知詳情，請電話詢問，並免費估價估價。

黃樹俠律師  
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B.C.  
辦公：684-0938

恭祝聖誕  
黃樹俠黃妙簡  
黃樹俠黃立輝  
黃春生黃立輝

辦理：  
◎專售香港及各地特價機票分期付款  
◎代辦護照簽證法律文件遺囑查詢  
◎辦理：平日照常星期六下午照開

鮮磨沙河粉  
斤兩味道 招牌保證  
鳳城美點，捨我其誰。  
貴兼不飽，則吾豈敢。  
機製爽滑麵 敢誇全加獨特

雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. ROYAL CAFE  
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.  
Phone 681-3953

億兆信託銀業  
YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935

活期紅七厘  
活期儲蓄戶  
定期儲蓄戶  
活期儲蓄戶  
定期儲蓄戶  
活期儲蓄戶  
定期儲蓄戶

利率：二厘  
活期儲蓄戶  
定期儲蓄戶  
活期儲蓄戶  
定期儲蓄戶  
活期儲蓄戶  
定期儲蓄戶

經理：鄒紀新  
副經理：何國賢